

IN-LINE CENTRIFUGAL TYPE FANS VENTS VK SERIES

EN

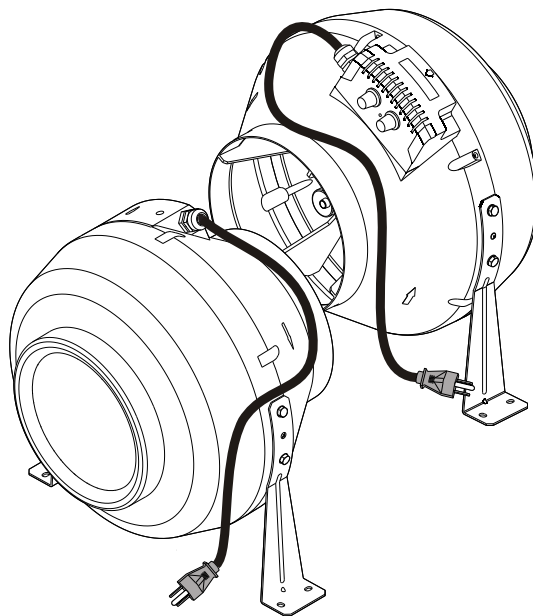
User's
manual

FR

Manuel
d'utilisation

ES

Manual
de usuario



VENTS



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING!

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, please contact the manufacturer.
2. Before servicing or cleaning the unit, switch off the power at the service panel and lock it to prevent accidental switching. If the switch is not equipped with a safety locking device, attach a prominent warning tag to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be performed by qualified personnel in accordance with all applicable codes and standards including fire-rated construction codes and standards.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhaust of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. While cutting or drilling into wall or ceiling make sure not to damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. Fans with exhaust ducts must always be vented to the outdoors.
7. This unit may have sharp edges. Use caution to avoid being cut when installing and cleaning.
8. This unit must be grounded.

CAUTION!

1. For general ventilating use only. For use in non-fire-rated installations only.
Do not use for propelling hazardous or explosive materials and vapors.
2. For interior use only. Mount with the lowest moving parts at least 8 feet (2.5 meters) above the floor or grade level.
3. To avoid motor damage and noisy and/or unbalanced impeller, keep power unit clean from drywall spray, construction duct, etc
4. Before installing the unit check for any visible damage of impeller and housing.
The housing internals must be free of parts which can damage the impeller blades.
5. Please read the specification label on the product for further information and requirements.
6. Not for installation by children or any person unable to follow these safety guidelines.
7. Connect via a switch built into the fixed wiring. The gap between the breaker contacts on all poles must be not less than 1/8".
8. To ensure optimal air passage do not close or block the unit inlets and outlets.
Do not sit or put objects on the unit.
9. Store the fan in manufacturer's packaging in a ventilated room at temperatures between 41 and 104°F and relative humidity not more than 80%.

Centrifugal fans are designed for intake or exhaust ventilation of facilities that are heated in winter time. The fans are made of white plastic.

Each set contains:

1. Fan (1 piece);
2. Fan bracket (2 pieces);
3. Screw with dowels (4 pieces);
4. User's manual;
5. Packing box

Fans are compatible with 3 15/16" (100 mm), 4 15/16" (125 mm), 5 7/8" (150 mm), 7 7/8" (200 mm), 9 13/16" (250 mm), 12 3/8" (315 mm) diameter ducts. Fans of 5 7/8" (150 mm) diameter are compatible with of 5 7/8" (150 mm) or 6 5/16" (160 mm) diameter ducts. "S" models are equipped with a higher-power motor.

Fans may be mounted in ventilation shafts both vertically and horizontally (fig. 1). An air duct at least 40" (1 meter) long should be connected to an inlet flange in case of horizontal fan mounting; a canopy should be installed on an inlet flange in case of vertical mounting.

The outlet flange should always be connected to an air duct. The process of fan mounting is shown on fig. 2-7. Air flow direction should match the direction of the arrow on the fan case.

The fan connection diagram is shown on fig. 2.
Input: single-phase, 120V AC 60Hz.
The fans are designed for continuous operation always connected to the electric mains.

The propelled air must not contain any dust or other solid impurities, sticky substances or fibrous materials.

The fans are IPX4 compliant in terms of protection against access to hazardous parts and protection from splashed water.

Fan types VK 100, VK 125, VK 150 are allowed for use in premises with surrounding air temperature ranging from +32°F to +149°F, fan types VK 200 and VKS 200 – with surrounding air temperature up to +131°F, fan type VK 250 – with surrounding air temperature up to +122°F, fan types VK 315 and VKS 315 – with surrounding air temperature up to +113°F.

Due to the constant improvements the construction of some models may slightly differ from those described in this manual.

Proper maintenance (fig. 9-16) includes periodic cleaning of the fan surfaces from dirt and dust. Make sure to disconnect the fan from the mains prior to any cleaning. The impeller blades require thorough cleaning every 6 months. Remove the self-tapping screws (fig. 11) and disconnect the grill from the casing. Wipe the fan blades with a soft cloth soaked in a mild detergent avoiding dripping on the electric motor.

FANS WITH ELECTRONIC TSC MODULE
(Temperature and speed control controller)
VK U fans enable automatic impeller speed (air flow) control depending on the air temperature in the duct. The "n" index models are equipped with a remote temperature sensor on a 4 m extension cable.

The front panel has the following controls:
Pre-set impeller speed;
Electronic thermostat operating threshold;
The front panel also has two indicators for thermostat activation and fan connection to the power mains.
Regulator Operation Algorithm
Set the thermostat temperature (threshold) by turning the thermostat regulator dial.
The subsequent fan operation depends on the chosen operating mode.

VK U Operating Mode

Set the minimum air flow required using the speed dial (i.e. impeller speed under temperatures below the thermostat operating threshold). On reaching the pre-set air temperature the motor will switch to a higher (maximum) speed. The fan will switch down as soon as the duct temperature drops 2° below the pre-set thermostat operating threshold. This prevents frequent fan speed changing triggered by crossing the temperature threshold. The above algorithm is used to precisely maintain the desired temperature.

VK U1 Operating Mode

Set the minimum air flow required using the speed dial (I.e. impeller speed under temperatures below the thermostat operating threshold).

On reaching the pre-set air temperature the motor will switch to a higher (maximum) speed and the delay timer will start the 5-minute countdown. The motor reverts to the previous (low) speed not earlier than 5 minutes after provided the duct air temperature is lower than the thermostat preset.

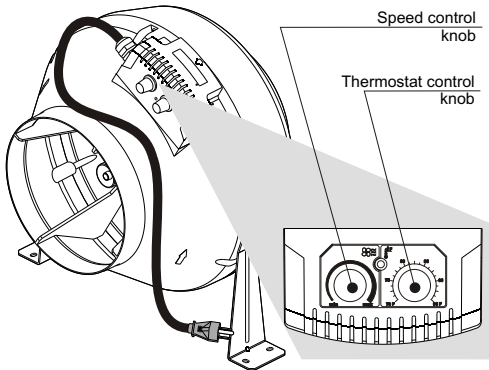
The minimum switching cycle in this mode is 5 minutes.

VK U2 Operating Mode

Set the desired fan speed by turning the speed dial.

The fan stops as soon as the duct air temperature reaches the pre-set thermostat operating threshold.

On exceeding the pre-set temperature the fan will switch to the pre-defined speed until the duct temperature drops 2° below the thermostat threshold.



Recycle at the end of the unit service life.

Do not dispose of with other trash.

WARRANTY

Production meets standard operating requirements in the territory of the USA and Canada.

Manufacturer guarantees normal operation of the unit during 60 months from the date of retail sale provided compliance with transport, storage, mounting and operation regulations.

If the sale date is absent, the warranty period is calculated from the manufacturing date.

In case of failure due to faulty equipment during the warranty period the consumer has the right to exchange it.

The unit can be exchanged at the following address:
Bodor Vents, LLC
11013 Kenwood Road Cincinnati, Ohio 45242
Phone: (513)348-3853
e-mail: bodorvents@cinci.rr.com

The manufacturer shall not be responsible for any damages resulting from misuse of the unit or gross mechanical alteration.

The unit owner must follow the guidelines contained herein.



LISEZ ET SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS

ATTENTION!

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, OBSERVER CE QUI SUIT:

1. Utilisez seulement l'appareil tel que prévu par le fabricant. Pour toute question, veuillez contacter le fabricant.
2. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, interrompre l'alimentation dans le boîtier électrique et refermer le à clé afin d'empêcher un redémarrage accidentel. Au cas où le boîtier ne peut être fermé à clé, attachez-y un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une panneau d'avertissement.
3. Les travaux d'installation et de raccordements électriques doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément aux réglementations et normes applicables, y compris les règlements de sécurité contre les incendies.
4. Une quantité d'air suffisante est indispensable pour la combustion et l'échappement des gaz à travers le conduit (cheminée) de l'équipement de combustion afin de prévenir le contre-tirage. Respecter le guide du fabricant pour l'équipement de chauffage et les standards de sécurité tels que ceux publiés par l'Association Nationale de Protections contre les Incendies (ANPI) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), aussi que des autorités du règlement local.
5. En taillant ou en perforant les murs et les plafonds, attention de ne pas endommager les fils électriques ou autres appareils dissimulés.
6. Les conduits de rejets des ventilateurs doivent toujours déboucher sur l'extérieur.
7. Cet appareil peut avoir des bords tranchants. Soyez vigilant afin d'éviter des coupures lors de l'installation et le nettoyage.
8. Cet appareil doit être mis à la terre.

ATTENTION!

1. Pour usage de ventilation générale seulement. Pour usage seulement dans les installations sans classement au feu. Ne pas utiliser pour l'évacuation de matériaux et de vapeurs dangereux ou explosifs.
2. Seulement pour utilisation à l'intérieur. Installer de sorte que les pièces inférieures soient à au moins 8 pieds (2,5 mètres) au-dessus du plancher ou du sol.
3. Afin d'éviter les dégâts et le bruit du moteur et/ou le déséquilibre du ventilateur, protéger l'unité d'alimentation du vaporisateur de plâtre cartonné, le conduit de construction, etc.
4. Avant d'installer l'appareil, veillez à vous assurer de l'absence d'endommagements visibles du ventilateur et du capot. Le capot ne doit pas contenir de pièces qui peuvent endommager les pales du ventilateur.
5. Lisez l'étiquette de spécifications sur le produit pour plus d'information et d'exigences.
6. Ne pas faire l'installation par des enfants ou des personnes incapables de suivre ces instructions de sécurité.
7. Connecter via un commutateur intégré au câblage fixe. L'écartement des contacts de l'interrupteur sur tous les pôles ne doit être pas moins de 1/8".
8. Ne pas fermer ou encombrer la bouche d'aspiration et de rejet de l'appareil afin de ne pas empêcher le passage optimal de l'air. Ne pas s'asseoir ou poser des objets quelconques sur l'appareil.
9. Le ventilateur doit être conservé dans l'emballage du fabricant dans une salle bien ventilée, à la température comprise entre +41°F et +104°F et l'humidité relative de moins de 80%.

Les présents produits sont des ventilateurs à canal mixte conçus pour la ventilation par soufflage ou par aspiration des locaux rechauffés en hiver. Les ventilateurs sont faits en plastique de couleur blanche.

Un lot comprend:

1. Ventilateur - 1 pcs.;
2. Support - 2 pcs.;
3. Vis avec chevilles - 4 pcs.;
4. Notice;
5. Boîte d'emballage.

Les ventilateurs sont conçus pour les canaux de diamètre 3 15/16" (100 mm), 4 15/16" (125 mm), 5 7/8" (150 mm), 7 7/8" (200 mm), 9 13/16" (250 mm), 12 3/8" (315 mm).

Le modèle avec le diamètre du canal 5 7/8" (150 mm) peut être assemblé avec une gaine de ventilation de diamètre 5 7/8" (150 mm) et 6 5/16" (160 mm).

Les modèles "S" sont équipés d'un moteur de grande puissance. Les ventilateurs peuvent être montés horizontalement ou verticalement sur les gaines de ventilation (fig. 1).

Du côté de la bouche d'aspiration il faut installer: en cas de l'installation horizontale - une gaine de ventilation de longueur au moins 40" (1 mètre), en cas de l'installation verticale une corniche.

La bouche d'aspiration doit être toujours raccordée à la gaine de ventilation.

Le montage est présenté sur la fig. 2-7. Le sens de mouvement d'air doit coïncider avec le sens de l'aiguille sur le corps du ventilateur.

Le schéma de raccordement du ventilateur est présenté sur la fig. 2.

Les ventilateurs sont conçus pour le raccordement au réseau en courant monophasé alternatif de tension 120 V et de fréquence 60 Hz et le fonctionnement durable sous tension. L'air transporté par le ventilateur ne doit pas contenir des poussières ou autres impuretés solides ainsi que des substances gluantes ou fibreuses.

Le niveau de protection des parties dangereuses et de la pénétration d'eau est IPX4.

Les ventilateurs VK 100, VK 125, VK 150 peuvent être utilisés à une température ambiante comprise entre +32°F et +149°F, les ventilateurs VK 200 et VKS 200 jusqu'à +131°F, les ventilateurs VK 250 jusqu'à +122°F, les ventilateurs VK 315 et VKS 315 jusqu'à +113°F.

La construction des ventilateurs est en amélioration permanente, c'est pourquoi des certains modèles peuvent différer non considérablement des ceux décrits dans ce manuel.

Les surfaces de ventilateur exigent un nettoyage périodique de la saleté et de la poussière (fig. 9-16).

Le nettoyage est effectué avec un tissu souple à l'aide d'une solution aqueuse et détergent. Il faut éviter l'entrée de liquide sur le moteur électrique. Une fois le nettoyage achevé il faut essuyer les surfaces avec soin.

VENTILATEUR AVEC MODULE ELECTRONIQUE TSC
(Température et contrôle de vitesse)

Les ventilateurs VK U permettent un contrôle de la vitesse du ventilateur (débit d'air) en fonction de la température d'air dans le conduit

Les modèles avec l'index "n" sont équipés d'une sonde de température à distance avec un câble de 4 m

La face avant à les commandes suivantes :

Vitesse de ventilateur pré-sélectionné

Seuil de fonctionnement du thermostat électronique

La face avant comporte également deux indicateurs pour l'activation du thermostat et raccordement du ventilateur au réseau électrique.

Algorithme de la régulation

Réglez la température du thermostat (seuil) en tournant la molette de thermostat régulateur.

Le fonctionnement ultérieur du ventilateur dépend du mode de fonctionnement choisi.

VK U mode de fonctionnement

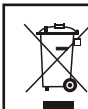
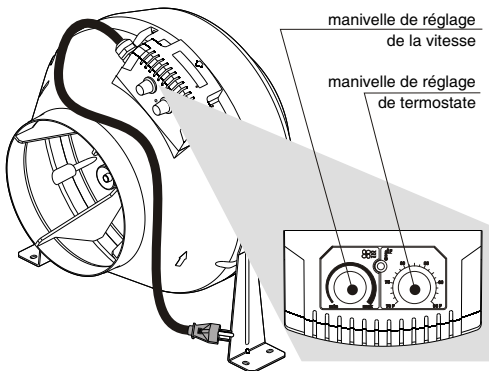
Régler le débit d'air minimal requis en utilisant la molette de vitesse (vitesse de la turbine à savoir des températures en dessous du seuil de fonctionnement du thermostat) En arrivant à la température de l'air de pré-réglée le moteur se met à tourner plus vite (maximum). Le ventilateur ralentira dès que la température à l'intérieur du conduit chutera de 2 ° en dessous du seuil de fonctionnement du thermostat pré-réglé. Cela empêche les changements fréquents de vitesse du ventilateur entraîné par le dépassement du seuil de température. L'algorithme ci-dessus est utilisé pour maintenir avec précision la température désirée.

VK U1 Mode de fonctionnement

Régler le débit d'air minimal requis en utilisant la molette de vitesse (à savoir vitesse de la turbine à des températures en dessous du seuil de fonctionnement du thermostat). En arrivant à la température d'air pré-réglée le moteur se met à une vitesse plus élevée (maximum) et la temporisation va commencer le compte à rebours de 5 minutes. Le moteur revient à la vitesse précédente (faible) au plus tôt 5 minutes après que la température d'air dans le conduit est inférieure à celle du thermostat pré-réglé. Le cycle de commutation minimum dans ce mode est de 5 minutes.

VK U2 Mode de fonctionnement

Réglez la vitesse de ventilateur désirée en tournant la molette de vitesse. Le ventilateur s'arrête dès que la température d'air du conduit atteint le seuil de thermostat pré-réglé. S'il se produit un dépassement de la température de consigne le ventilateur passe à la vitesse pré-définie jusqu'à ce que la température conduit baisse de 2 ° en dessous du seuil thermostat.



L'appareil est recyclable en fin de vie.

Ne pas détruire l'appareil avec les déchets municipaux non classés.

GARANTIE

Ce produit est conforme aux normes en vigueur sur le territoire des Etats Unis et du Canada.

Le fabricant garantit l'appareil dans des conditions normales d'utilisation pendant une durée de 60 mois à partir du jour de vente chez détaillants à condition que les règles de transport, de stockage, de montage et d'utilisation soient observés.

Faute de mention de la date de vente, le délai de garantie est calculé dès le moment de la fabrication.

En cas de problèmes d'utilisation de l'appareil du fait du fabricant au cours du délai de garantie, l'utilisateur est invité à le remplacer.

Le remplacement peut être effectué à l'adresse suivante:
Bodor Vents, LLC
11013 Kenwood Road Cincinnati, Ohio 45242
Tél. : (513)348-3853
e-mail: bodorvents@cinci.rr.com

Le fabricant ne porte pas la responsabilité pour les endommagements résultant d'une utilisation de l'appareil ne respectant pas sa destination ou d'une intervention mécanique grave.

Le propriétaire de l'appareil doit se conformer à ce manuel.

¡ADVERTENCIA!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INDENDIO, CHOQUE ELECTRICO, U OTROS TIPOS DE DAÑO A LAS PERSONAS, RESPETAR LAS SIGUIENTES RELGLAS:

1. Usar este aparato eléctrico solamente conforme a las normas establecidas por el fabricante. En caso de cualquier pregunta, dirigirse al fabricante.
2. Antes de mantener o limpiar el aparato, desconectarlo de la corriente en el cuadro de instrumentos y, para impedir contacto inesperado con la corriente eléctrica, cerrar el tablero de instrumentos con llave. En caso contrario, colocar en un sitio evidente una etiqueta de advertencia.
3. Las obras de instalación y de conexión del aparato eléctrico deben ser realizadas por un especialista competente de acuerdo a todas las normas de seguridad, incluso las relacionadas con las medidas de seguridad contra incendios.
4. Es necesaria una suficiente cantidad de aire para una combustión correcta y una extracción de gases de escape a través de un tiro (salida de humo), y para prevenir la retroalimentación con gases de escape. Seguir las instrucciones del fabricante de la maquinaria de calefacción y las normas de seguridad elaboradas por la Asociación Nacional de la Defensa contra Incendios (NPFA), la Sociedad Americana de Ingenieros de maquinaria para calefacción, refrigeración y acondicionamiento de aire (ASHRAE) y las autoridades locales.
5. Al abrir un agujero en la pared o realizar otra obra de construcción, no dañar los cables eléctricos del aparato.
6. El tubo de escape siempre debe salir hacia fuera.
7. Este aparato puede tener filos agudos. Al instalarlo, cuidar de tomar las precauciones de seguridad debidas para no lastimarse.
8. Este aparato eléctrico debe tener toma a tierra

¡PRECAUCIÓN!

1. Usar solamente para la ventilación general. No usar cerca de las instalaciones caloríferas. No usar para una extracción de materiales y vapores peligrosos o explosivos. No montar para la extracción de gases de escape encima de las cocinas.
2. Sólo para uso en interiores. Establecer en la pared interior a una altura de 8 pies (2.5 metros) sobre el suelo.
3. Para evitar daños al motor, que este se vuelva ruidoso y/o el desequilibrio de la hélice, no permitir que le entren líquidos al ventilador, al tubo de aire, ni a la entrada eléctrica del mecanismo.
4. Antes de instalar la unidad, asegurarse que no haya daño visible de la hélice ni del cuerpo. Cualquier objeto dentro del cuerpo del mecanismo, puede causar daño a las aspas de la hélice.
5. Por favor, leer la etiqueta de especificaciones que se encuentra pegada a la unidad para obtener mayor información y más requerimientos.
6. Está prohibido la instalación del producto por los niños menores de edad y cualquier persona que no sea capaz de seguir las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.
7. Es necesario realizar la conexión a través de un interruptor en la instalación fija. En todos los polos, el espacio entre los contactos del interruptor no debe ser menos de 1/8".
8. No cerrar ni bloquear las aperturas de entrada y salida del producto para no reducir el óptimo flujo de aire. No sentarse ni poner objetos encima de la unidad.
9. Guardar el ventilador en el embalaje original del fabricante, en un sitio ventilado de temperatura entre 41 y 104 °F, y humedad relativa máxima de 80%.

Los ventiladores de centrifugado son diseñados para la ventilación afluente o por aspiración de los locales calentados en el invierno. Los ventiladores son fabricados en plástico del color blanco.

En el juego del suministro están incluidos:

1. El ventilador - 1;
2. El soporte - 2;
3. Los tornillos - 4;
4. Las instrucciones de uso;
5. La caja de embalaje.

Los ventiladores se preparan para los canales de diámetros 3 15/16" (100 mm), 4 15/16" (125 mm), 5 7/8" (150 mm), 7 7/8" (200 mm), 9 13/16" (250 mm), 12 3/8" (315 mm). El modelo con el diámetro del canal 5 7/8" (150 mm) puede ser montado en el conducto de aire del diámetro 5 7/8" (150 mm) y 6 5/16" (160 mm).

Los del modelo "S" son equipados con motores de alta potencia.

Los ventiladores pueden ser montados horizontal o verticalmente en los canales de ventilación (figura 1).

Un conducto de aire de al menos 40" (1 metro) de largo debe ser conectado a la brida de entrada en caso de instalación horizontal; un dosel debe ser conectado a la brida de entrada en caso de instalación vertical.

La salida de la brida siempre debe estar unida al conducto de aire.

El montaje es mostrado en fig. 2-7. La dirección del aire debe coincidir con la dirección de la aguja sobre el cuerpo del ventilador.

El esquema de la conexión del ventilador es mostrado en la figura 2.

Entrada: trifásica, 120V AC 60Hz.

Los ventiladores están diseñados para trabajo continuo siempre conectado a la red principal. La hélice del aire no debe tener nada de polvo u otras impurezas sólidas, sustancias pegajosas o materiales fibrosos. Los ventiladores cumplen con la normativa IPX4 en términos de protección contra el acceso a partes peligrosas y salpicaduras de agua.

Los ventiladores VK 100, VK 125, VK 150 se pueden usar con temperaturas del aire que rondan entre los límites de +32°F hasta +149°F, los ventiladores VK 200 y VKS 200 hasta +131°F, los ventiladores VK 250 hasta +122°F, los ventiladores VK 315 y VKS 315 hasta +113°F.

La fabricación de nuestros ventiladores se encuentra en un estado de perfeccionamiento activo. Por eso, es posible que algunos modelos tengan características que se difieren de lo que está descrito en este manual de usuario.

Las superficies del ventilador requieren limpieza de vez en cuando para quitar polvo y suciedad (fig. 9-16). Limpiar con tela suave, agua y detergente.

Las paletas de la turbina requieren de su limpieza cada 6 meses. Quitar los tornillos autorroscantes (fig. 11) y desconectar la parrilla de la carcasa. Limpie las paletas del ventilador con un paño suave ligeramente humedecido en detergente evitando el goteo sobre el motor.

VENTILADORES CON EL MODULO TSC ELECTRÓNICO (Controlador de la temperatura y la velocidad)

Los ventiladores VK U habilitan el control del de la velocidad del impulsor (flujo de aire) de dependiendo de la temperatura del conducto

Los modelos de índice "n" están equipados con un sensor de temperatura remoto a 4 metros del cable

El panel frontal tiene los siguientes controles:

Preajuste de la velocidad del impulsor

Termostato electrónico para umbral

El panel frontal también tiene dos indicadores para la activación del termostato y para la conexión del ventilador a la fuente de potencia principal.

Algoritmo de la operación del regulador

Seleccionar la temperatura del termostato (umbral) girando el dial del regulador del termostato

La siguiente operación del ventilador depende del modo de operación seleccionado

Modo de operación de VK U.

Seleccionar el mínimo flujo de aire necesario usando el control de velocidad (por ejemplo, la velocidad del propulsor con temperaturas por debajo del umbral del termostato de operación). Buscando la temperatura de aire preseleccionada, el motor se encenderá a la velocidad más alta (máxima). El ventilador se apagará tan pronto la temperatura del conducto alcance la 2ª por debajo del umbral preseleccionado en el termostato de operación. Esto previene del frecuente cambio de la velocidad del ventilador disparado por el cruce del umbral de temperatura. El algoritmo de arriba se usa para mantener la temperatura deseada de forma precisa.

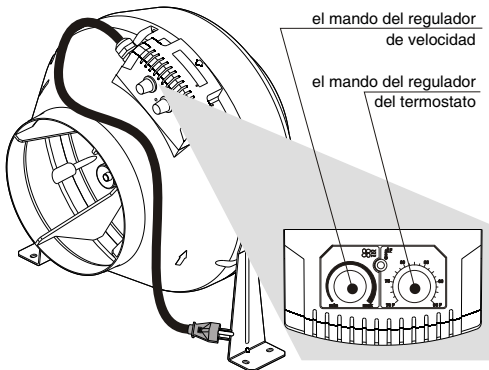
VK U1 Modo de Operación

Seleccionar el mínimo flujo de aire requerido usando el dial de velocidad (por ejemplo, la velocidad del propulsor bajo temperaturas por debajo del umbral del termostato de operación).

Para alcanzar la temperatura del aire preseleccionada el motor se encenderá a la velocidad más alta (máxima) y el control de tiempo de retardo comenzará una cuenta hacia atrás de 5 minutos. El motor cambia a la anterior velocidad (baja) no antes de 5 minutos después de que la temperatura del conducto de aire sea más baja que la seleccionada en el termostato. El mínimo ciclo de apagado es de 5 minutos en este modo

VK U2 Modo de Operación

Seleccionar la velocidad del ventilador deseada a través del dial de velocidad. El ventilador para tan pronto la temperatura del conducto de aire alcance el umbral preseleccionado en el termostato de operación. Al superar la temperatura preseleccionada el ventilador conmuta a la velocidad predefinida hasta que la temperatura del conducto de aire caiga por debajo de la 2ª del umbral del termostato.



Reciclar este producto cuando llegue el final de su vida útil.

No tirar a la basura.

GARANTÍA

Las características de este producto cumplen con los requerimientos y normas operativas de los EEUU y Canadá.

El fabricante garantiza el funcionamiento normal del producto durante 60 meses desde el día de su venta comercial, sujeto a la debida observación de las reglas de transporte, conservación, montaje y uso.

En caso de falta de comprobación de la fecha de venta, el período de garantía se calcula desde la fecha de fabricación.

En caso de avería causada por el fabricante durante el período de validez de la garantía, el consumidor tiene derecho a cambiar el producto.

Para cambiar los productos garantizados:

Bodor Vents, LLC

11013 Kenwood Road Cincinnati, Ohio 45242

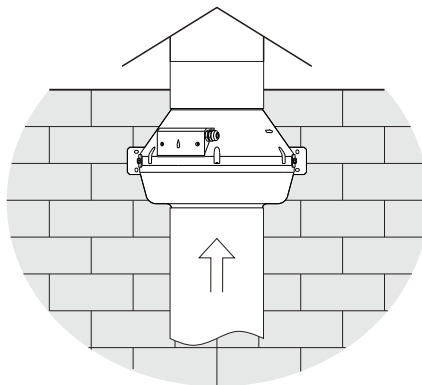
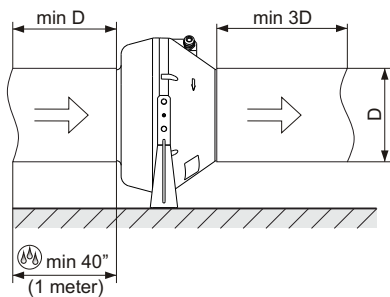
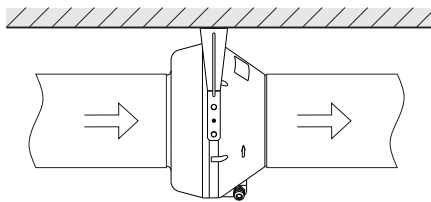
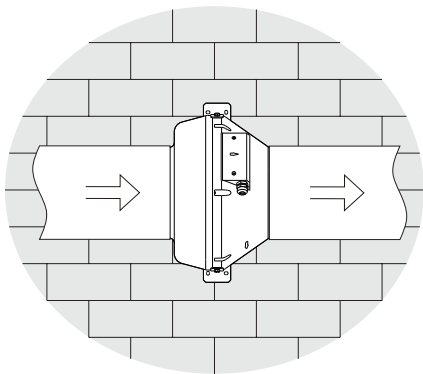
Phone: (513) 348-3853

e-mail: bodorvents@cinci.rr.com

El fabricante no será el responsable de cualquier daño ocasionado ni por el mal uso del producto ni por manipulaciones mecánicas.

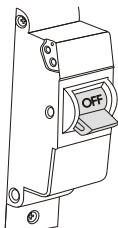
El usuario deber seguir todas las normas y precauciones expuestas en este manual.

Typical installation



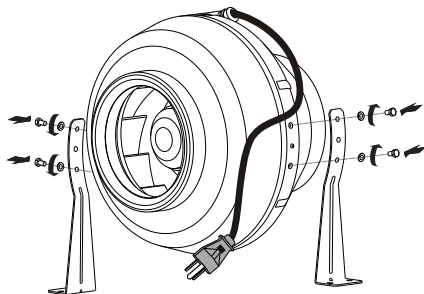
Installation of the fan

S1

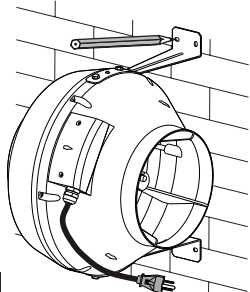


ON
OFF

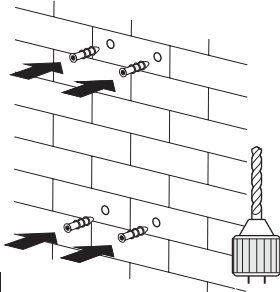
2



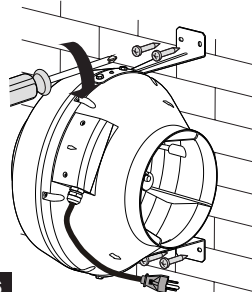
3



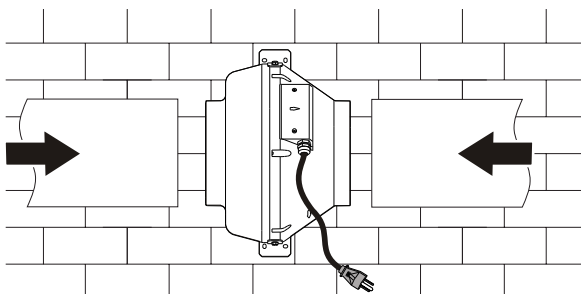
4



5

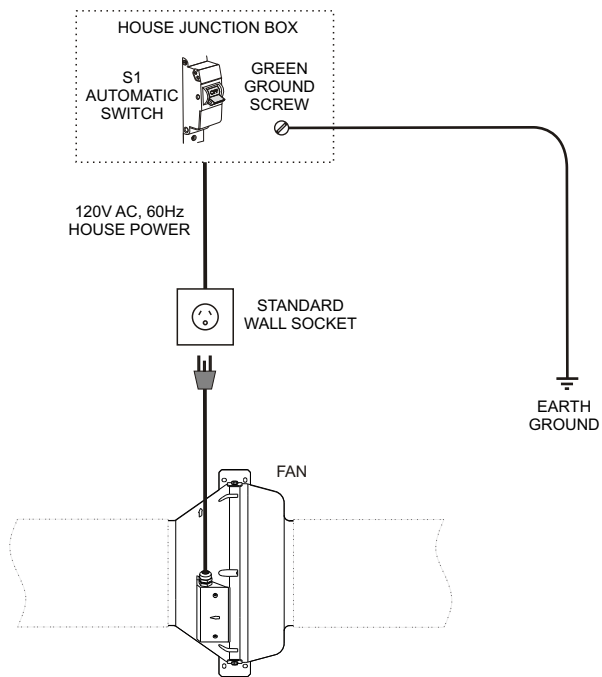


6



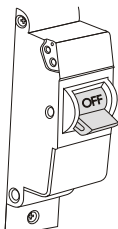
7

Connection of the fan and standard wall socket



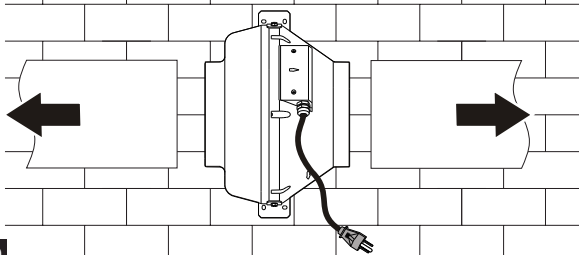
Fan cleaning

S1

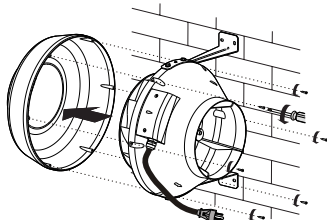


ON
OFF

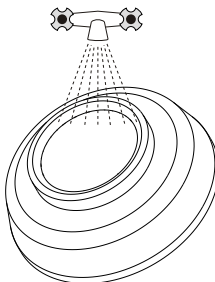
9



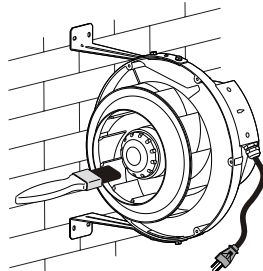
10



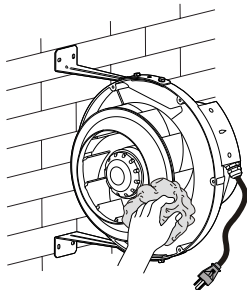
11



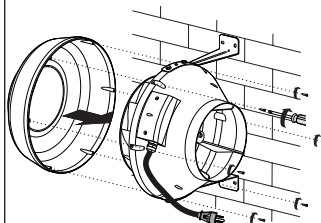
12



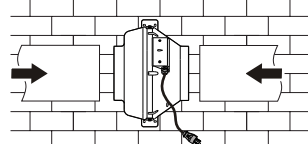
13



14



15



16

ACCEPTANCE CERTIFICATE
CERTIFICAT D'ACCEPTATION
CERTIFICADO DE CALIDAD

Approval mark
Signe d'approbation
Marca de verificador

Manufactured on (date):
Fabriqué le (date)
Fecha de produccion

	100	<input type="text"/>			
	125	<input type="text"/>			
			U	<input type="text"/>	
VK	<input type="text"/>	150	<input type="text"/>		
			U1	<input type="text"/>	n <input type="text"/>
VKS	<input type="text"/>	200	<input type="text"/>		
			U2	<input type="text"/>	
	250	<input type="text"/>			
	315	<input type="text"/>			

Sold
(name of trading enterprise, stamp of store)
Vendu
(nom d'entreprise de commerce, cachet du magasin)
Vendido
(nombre de empresa, timbro o sello)

The fan has been duly certified as serviceable.
Le ventilateur a été certifié comme utilisable.
Este ventilador está certificado para el uso normal.

Date of sale
Date de la vente
Fecha de venta

